

DUKW

This large triple shaft amphibian vehicle was developed during the 2nd World War for the American armed forces. The aim was to build a vehicle to supply ammunition, food and materials – stored in the holds of transport ships – to invading troops occupying beachheads on enemy soil immediately after landing. The DUKW offered good navigating qualities and could move well off-road too, which, combined with its high load capacity, enabled it to perform its logistic role to the full. In the post-war years, it was widely used by USA's allies all the way through to the 70s, including civil protection assignments.

Questo grosso veicolo anfibia a tre assi venne sviluppato nel corso della 2° Guerra Mondiale per le forze armate americane che abbisognavano di un mezzo per rifornire di munizioni, viveri e materiali, stivati sulle navi da trasporto, le truppe di invasione attestata sulle spiagge avversarie nelle fasi immediatamente successive allo sbarco. Il DUKW era dotato di buone caratteristiche di navigabilità e capacità di movimento fuori strada, unitamente ad una elevata capacità di carico, che lo mettevano in grado di assolvere pienamente il ruolo logistico. Nel dopoguerra venne estesamente utilizzato dai Paesi alleati degli Stati Uniti sino alla fine degli anni '70 anche per compiti di protezione civile

Dieses große 3-achsige Landungsfahrzeug wurde im 2. Weltkrieg für die amerikanischen Truppen entwickelt. Dieses Fahrzeug diente um Munition, Material und Truppen von Transportschiffen zu eroberten Brückenköpfen am feindlichen Ufer zu bringen. Der DUKW entsprach dank seiner guten Navigierbarkeit im Wasser und seiner Geländegängigkeit an Land, zusammen mit hoher Tragfähigkeit, voll den Anforderungen der U.S. Army. Dieses Fahrzeug wurde von vielen Alliierten noch bis in die 70-er Jahre genutzt – und kam auch in zivilen Versionen zum Einsatz.

Ce grand véhicule amphibie à trois essieux fut développé durant la 2^{ème} G.M. pour les forces armées américaines. Le but était de construire un engin capable de transférer les vivres, le matériel et les munitions de navires ancrés au large à des troupes de débarquement occupant des têtes de pont

en territoire ennemi. Le DUKW avait un bon comportement sur l'eau et en déplacement tout terrain, ce qui combiné à son importante charge utile lui permettait de s'acquitter parfaitement de sa mission logistique. Après la guerre, il fut largement utilisé par les alliés des USA jusqu'aux années 70, y compris dans la protection civile.

Dit grote 3-assige amfibievoertuig werd tijdens de Tweede Wereldoorlog voor het Amerikaanse leger ontwikkeld. Het doel was een voertuig te bouwen dat munitie, voedsel, brandstof enz. van vrachtschepen vlak voor de kust direct na de landing naar het strand kon brengen. De DUKW kon zowel in het water als op het land goed uit de voeten. Deze eigenschappen, samen met het grote laadvermogen, zorgden ervoor dat het voertuig zijn logistieke rol volledig kon uitvoeren. In de na-oorlogse jaren werd de DUKW nog door veel van de geallieerden op grote schaal gebruikt tot in de zeventiger jaren.

Esta gran vehículo anfibia de tres ejes fue desarrollado durante la 2da. Guerra Mundial para las fuerzas armadas americanas. El propósito fue construir un vehículo para suministrar municiones, alimento y materiales – almacenados en las bodegas de buques de transporte – a las tropas invasoras que ocupaban cabezas de playa sobre suelo enemigo inmediatamente después de un desembarco. El DUKW ofrecía buenas cualidades de navegación y podía moverse muy bien por terrenos abruptos, lo cual, combinado con su amplia capacidad de carga, le permitían cumplir su rol logístico a cabalidad. En los años posteriores a la guerra, fue ampliamente empleado por los aliados de EEUU hasta los años 70s, incluso en asignaciones de protección a civiles.

この3軸の水陸両用車は第二次大戦中にアメリカ軍用として開発されました。前海上陸軍、海軍艦に運送する物資に対し、船隻から陸軍や食糧、その他物資を運送するのがその任務です。戦時に使われた戦術物資と陸軍用物資を運送し、大きな運送能力を備えて運送するのがその任務です。さらに、大戦後も1970年代までアメリカ軍用物資の運送に広く使われてきました。

這種大型三軸式水陸兩棲車，是美軍于第二次世界大戰時開發的，原意是要製造一種運送彈藥、食物及物資的兩栖貨車——等途在運輸艦之內——當先頭部隊登陸，便立刻向搶灘建立的頭等運輸物資。DUKW的航行性能最佳，上陸後又能在野外行走，加上載重量大，足以完成全重運送物資支援任務。因此即使在戰後，仍有美國盟國使用到70年代，有時也會在一些民間救援任務。

ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

ATENCIÓN - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja

Tutki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakseilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. hiekkapaperilla. Älä koskaan irroita osia väantämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Mustat nuolet merkitsevät saumojen säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Musta nuolet merkitsevät saumojen säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Musta nuolet merkitsevät saumojen säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi. Musta nuolet merkitsevät saumojen säästävällisesti hyvän työjäljen aikaansaamiseksi.

組立前注意!

組立前詳細説明書、用錐形刀子或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留物後取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損傷模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位應先把塗色劑乾淨。

貼紙使用方法:

白膠球貼紙中剪下所要的部份。然後灌入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙滑動至適當位置。然後貼貼良好。可用一小塊濕布壓下。

くみだて前の注意

くみだてにはる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行ってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてする所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et/couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Éliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces a monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas a utiliser.

OBS! Några goda råd.

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningeb samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid hopsättningen göj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pilär betyder att delen skall limmas, vita pilär att delen kan monterats utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkrasade delar skall ej användas.

OPGELET - Belangrijke bemerkingen!

Bestudeer zorgvuldig het montagesplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nageltang. Verwijder daarna al het overblijvende plastic en pas de delen afvoers te lijmen. Gebruik alleen lijm voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarszaam, teveel lijm zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schader de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

ВНИМАНИЕ - Полезные советы:

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не опламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой из отливок размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

UK KIT: N. 6392 scale 1:35 - DUKW
NAME
ADDRESS
TOWN... POSTAL CODE... COUNTRY...
DATE OF BIRTH... PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE [] HYPER MARKET []
DEFECTIVE PARTS:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

F KIT: N. 6392 echelle 1:35 - DUKW
NOM
ADRESSE
VILLE... CODE POSTALE... PAYS...
DATE DE NAISSANCE... LIEU D'ACHAT: DETAILLANT [] GRANDE SURFACE []
PIECES DEFECTUEUSES:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

D KIT: N. 6392 scale 1:35 - DUKW
NAME
ADRESSE
STADT... POSTALEITZAH... LAND...
GEBURTSDATUM... ORT DES KAUFES: EINZELHANDEL [] ANDERE []
DEFEKTE TEILE:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

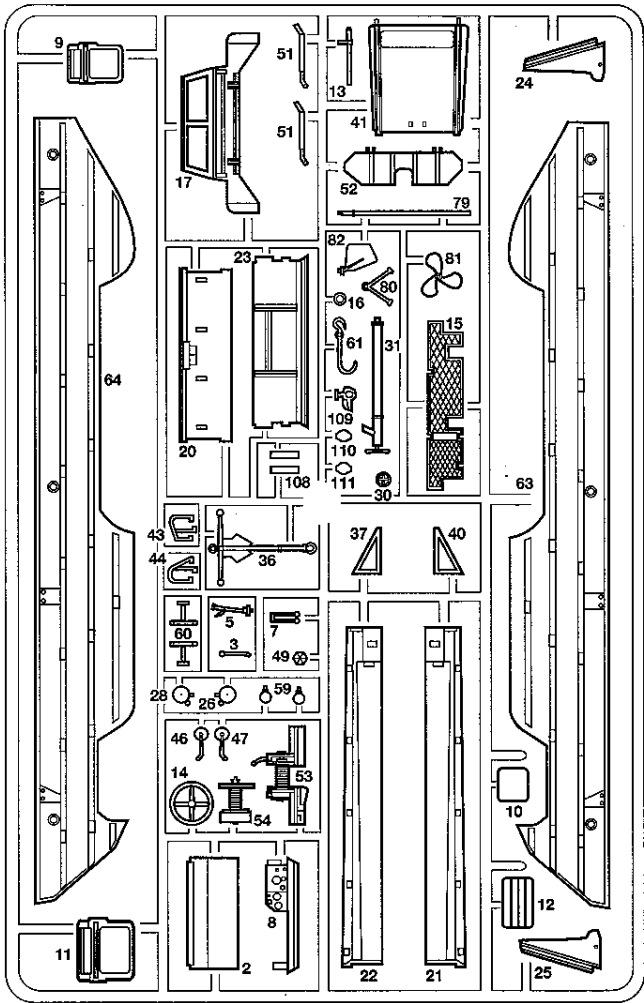
I KIT: N. 6392 scala 1:35 - DUKW
NOME
INDIRIZZO
CITTÀ... CAP... NAZIONE
DATA DI NASCITA... ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO [] GRANDE MAGAZZINO []
PARTI DIFETTOSE:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

E KIT: N. 6392 scale 1:35 - DUKW
NOMBRE
DIRECCION
CIUDAD... CODIGO POSTAL... PAIS...
NACIDA/O EL... LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA [] GRAN ALMACEN []
PIEZAS DEFECTUOSAS:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

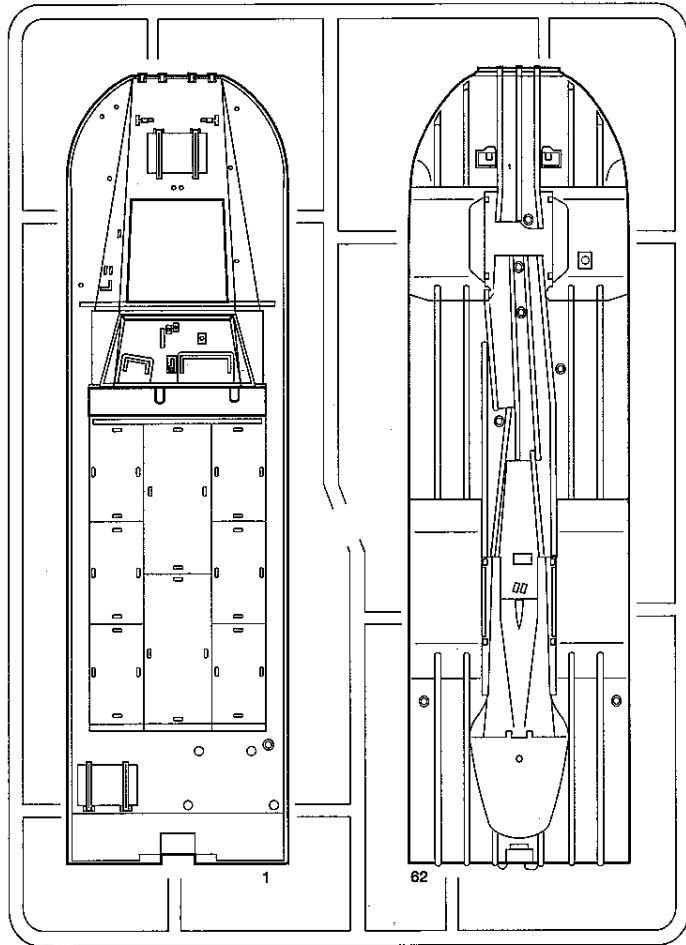
N KIT: N. 6392 scale 1:35 - DUKW
NAAM
ADRES
GEMEENTE... POSTCODE... LAND...
GEBORTE DATUM... PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL [] HYPERMARKT []
DEFECTE ONDERDELEN:
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B
40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY
FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI MODEL MASTER
Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI MODEL MASTER
Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnummern beziehen sich auf die ITALERI MODEL MASTER
Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI MODEL MASTER

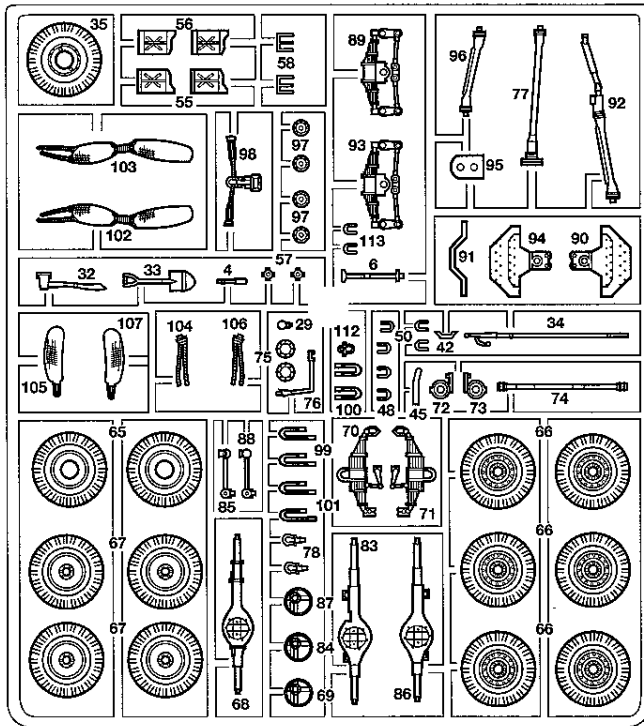
- A 1711 MODEL MASTER F.S. 34087 Olive Drab Olive (M) Verde Oliva (O) Olive Sale (M)
B 1749 MODEL MASTER F.S. 37038 Flat Black Schwarz (M) Nero (O) Noir Mat (M)
C 1745 MODEL MASTER F.S. 17875 Insignia White Signalweiss (G) Bianco Segnale (L) Blanc Insignes (B)
D 1405 MODEL MASTER Gun Metal (Metalizer) Stahlblau (Metalizer) Metallo Scuro (Metalizer) Gris Metal (Metalizer)
E 1764 MODEL MASTER F.S. 34092 European Green Tarngrün (M) Verde Mimético Eur. (O) Vert Européen (M)
F 1546 MODEL MASTER Silver Silber Argentó Argent
G 1503 MODEL MASTER Red Rot (G) Rosso (L) Rouge (B)
H 1735 MODEL MASTER Wood Holz (M) Legno (O) Bois (M)



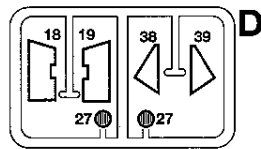
A



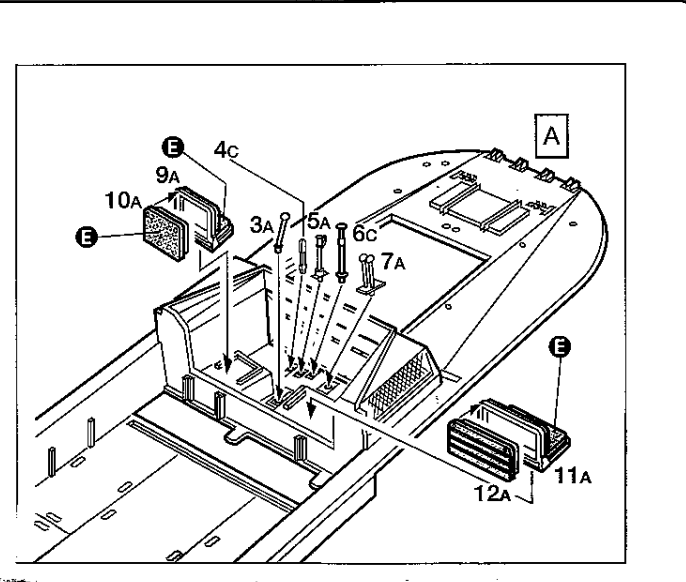
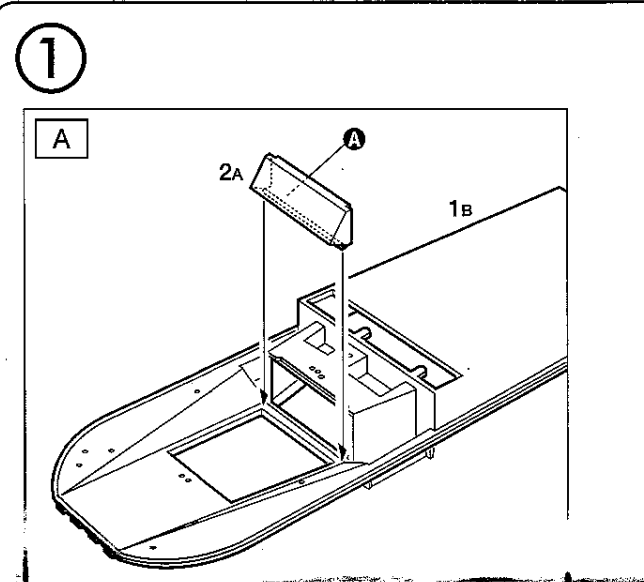
B



C

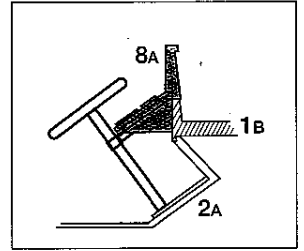
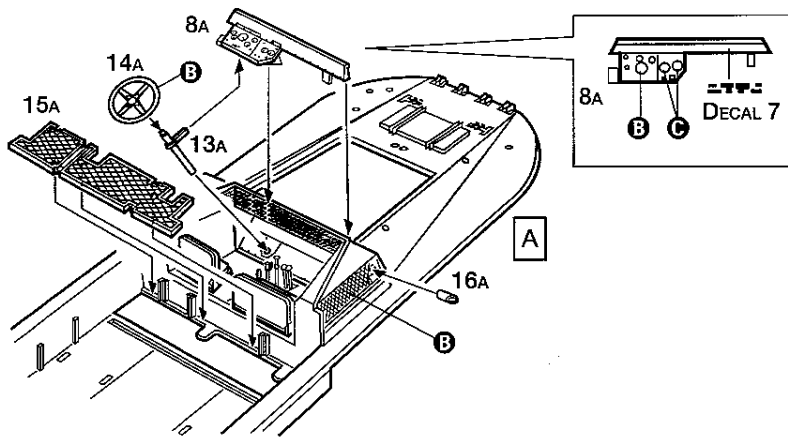


D

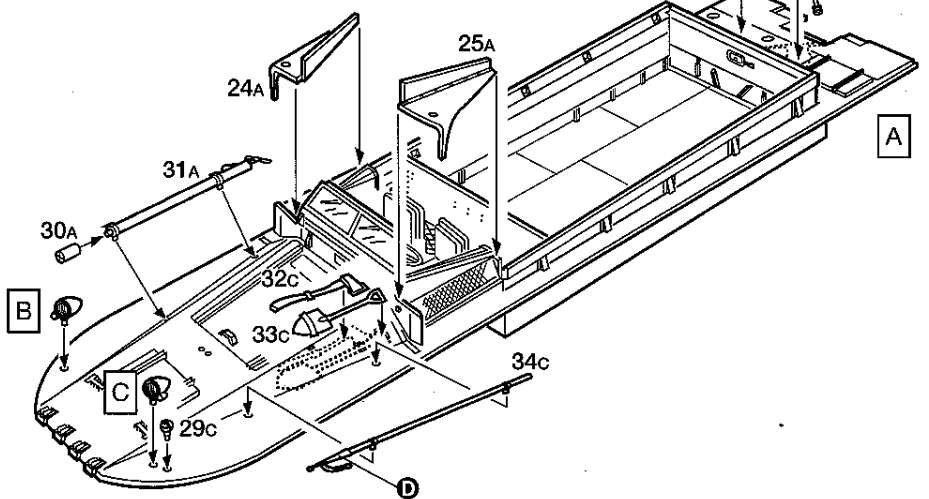
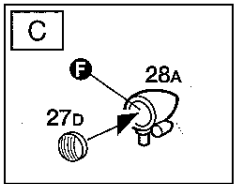
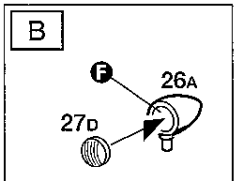
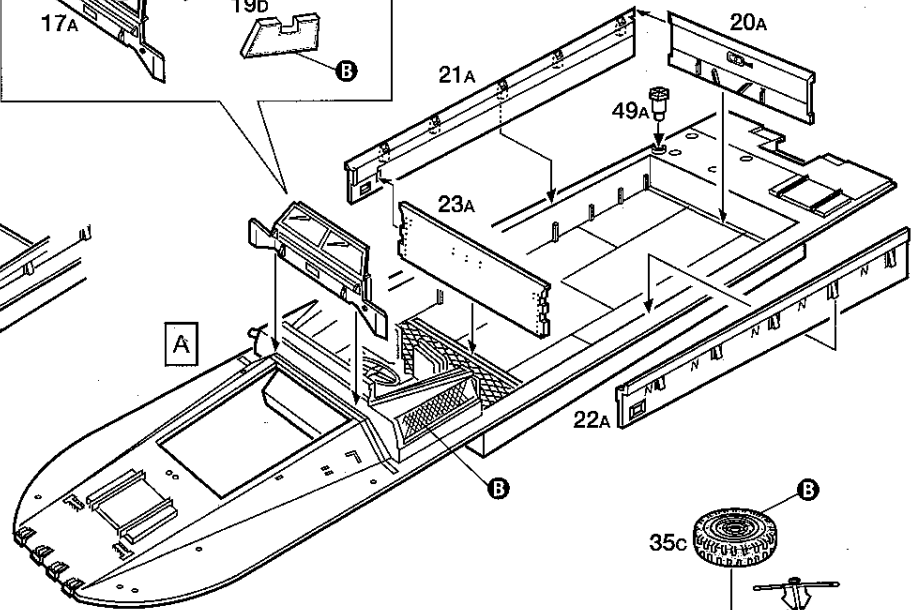
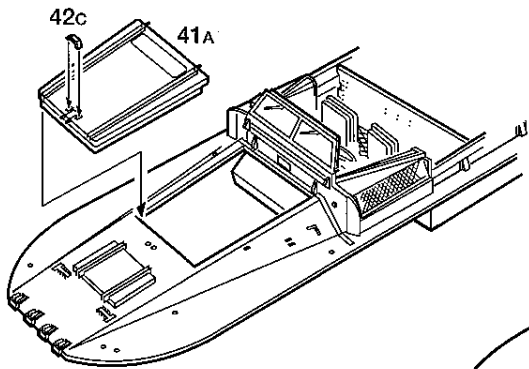
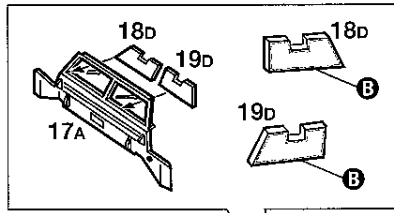


1

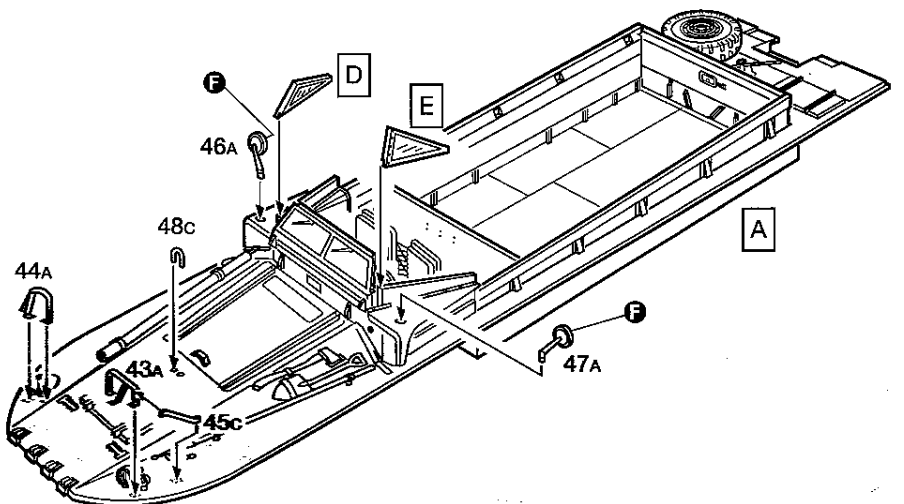
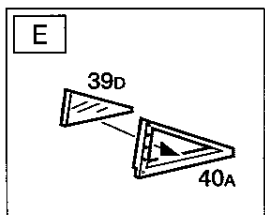
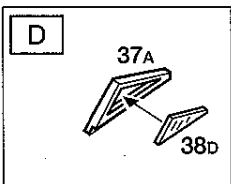
2



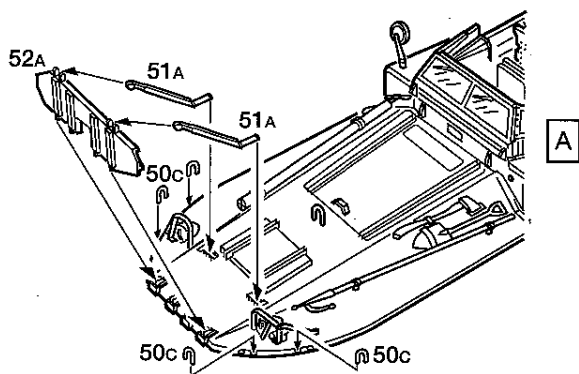
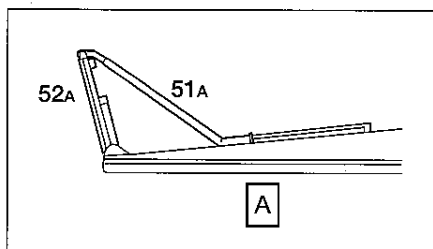
3



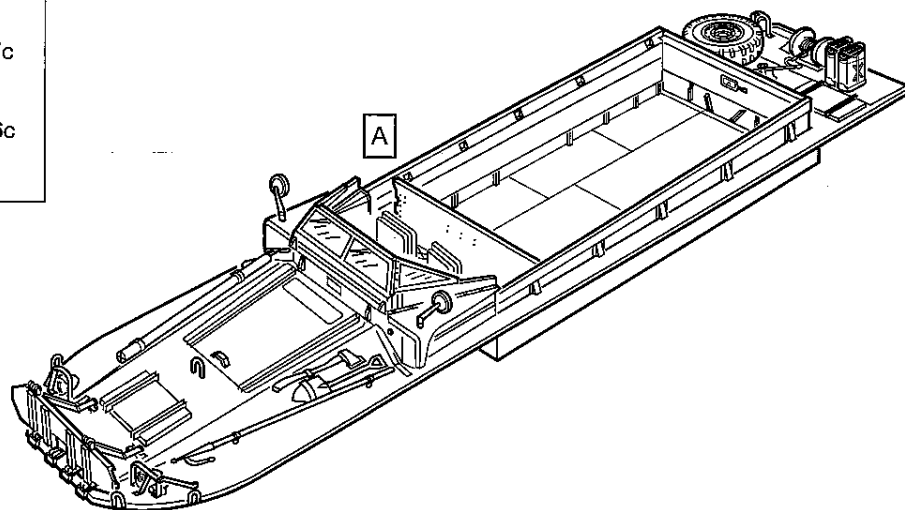
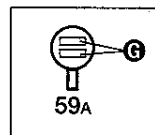
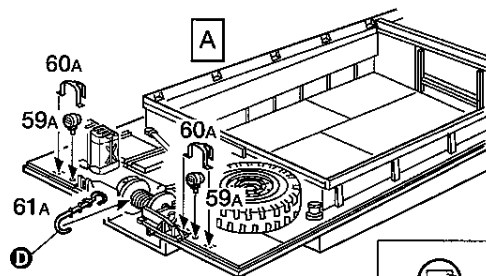
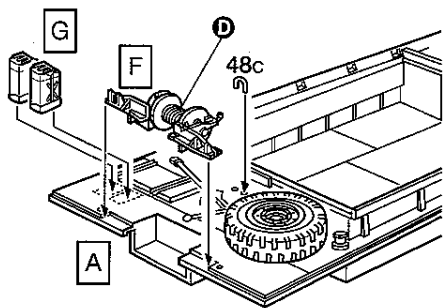
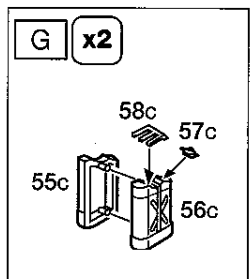
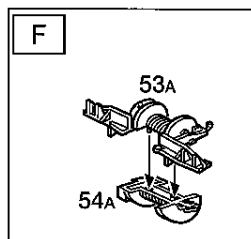
4



5

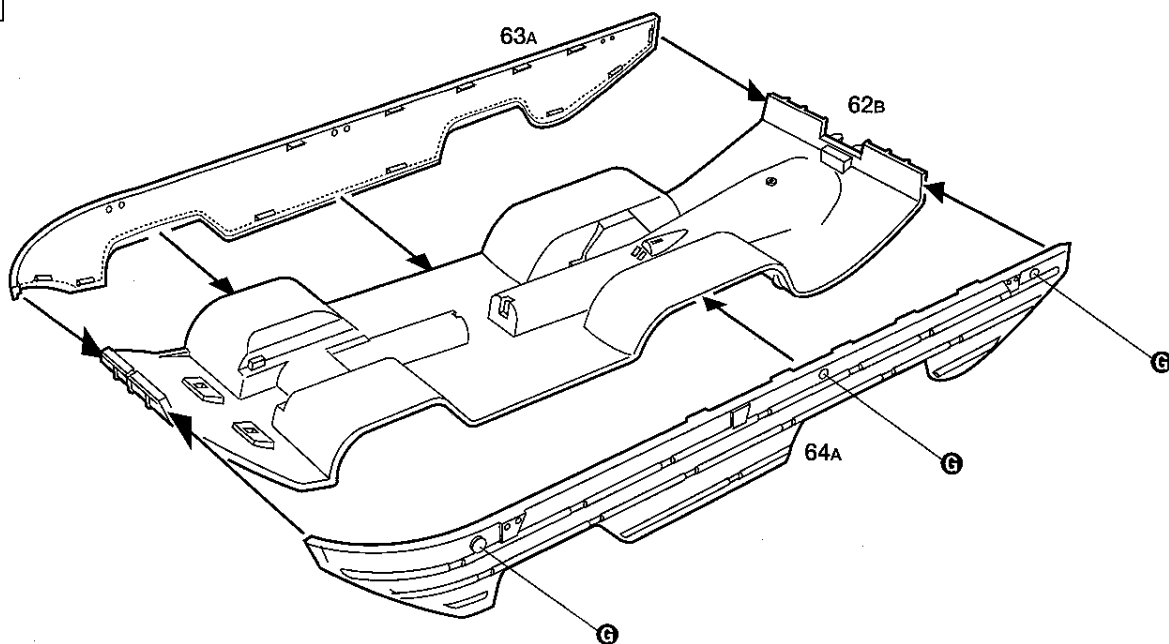


6

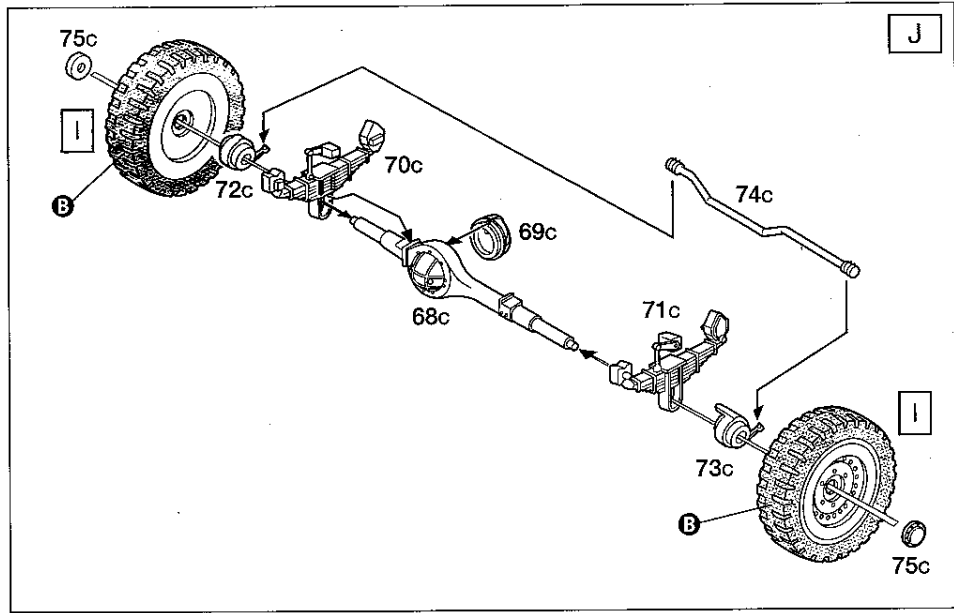
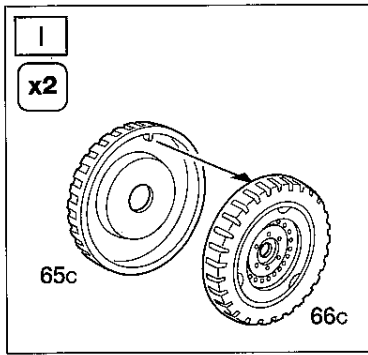


7

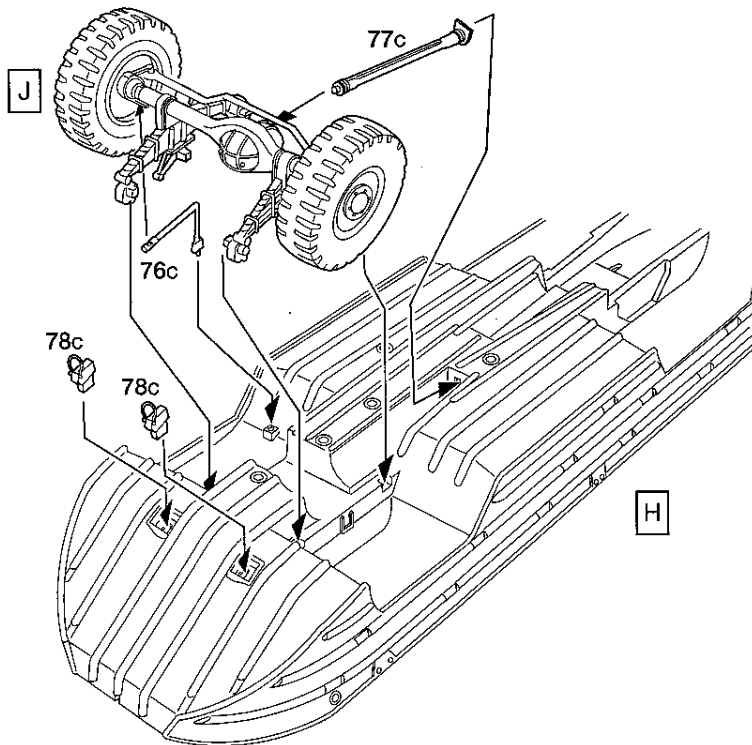
H



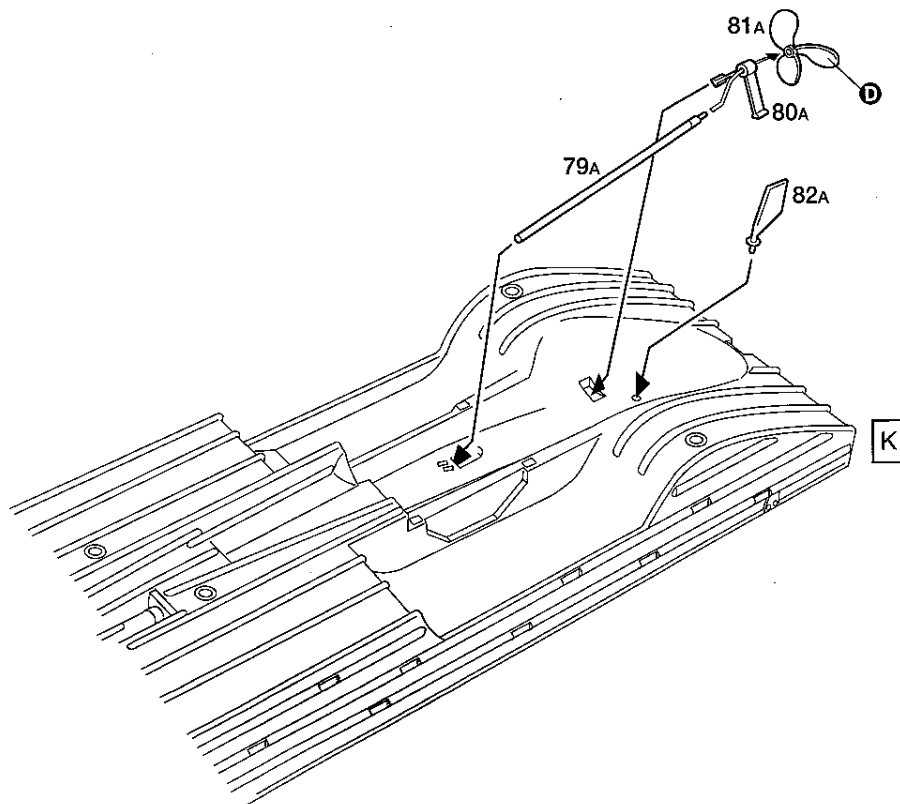
8



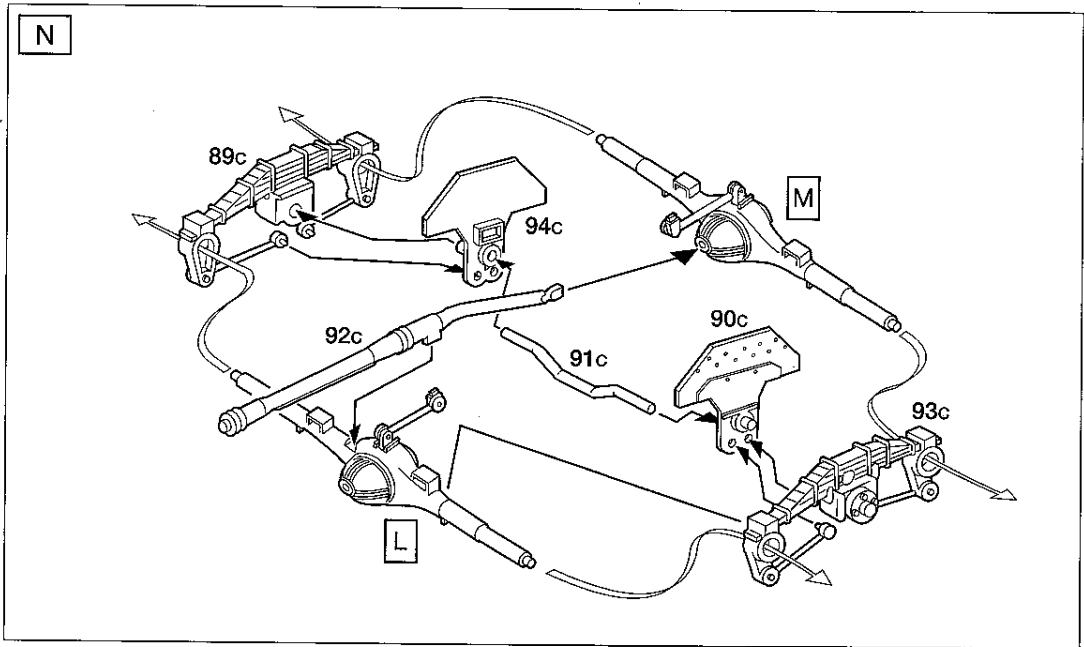
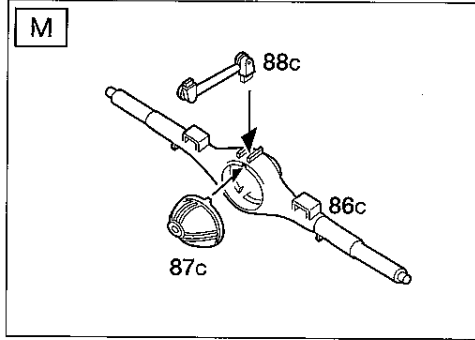
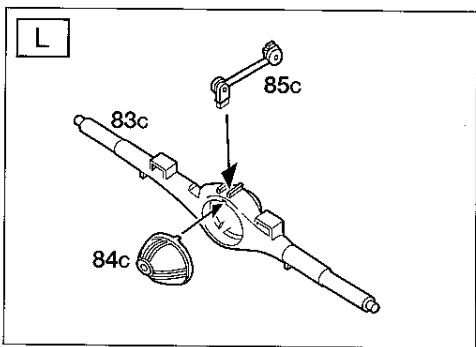
9 K



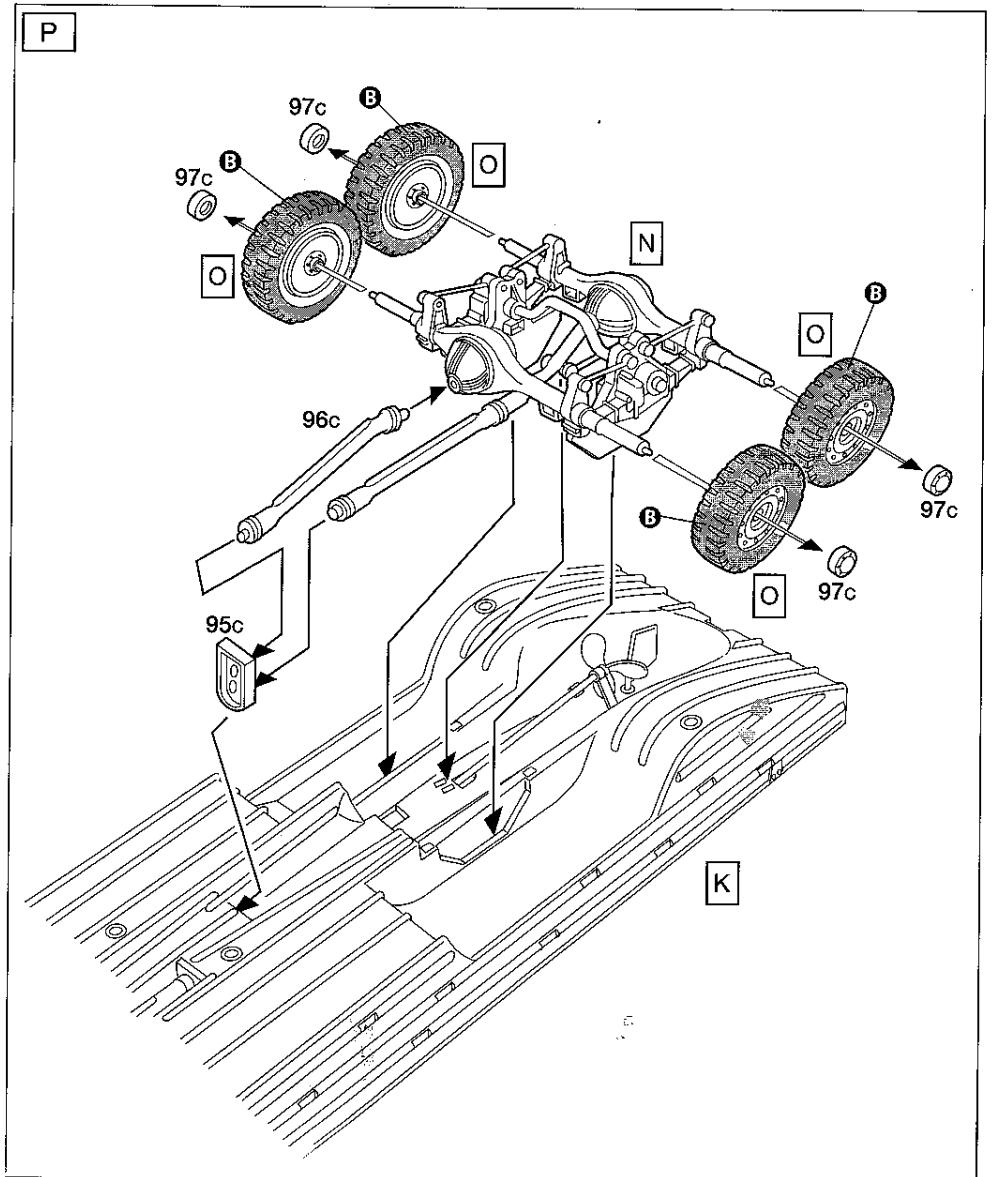
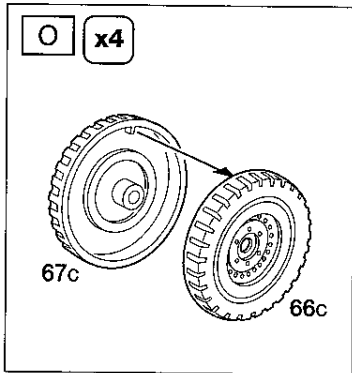
10



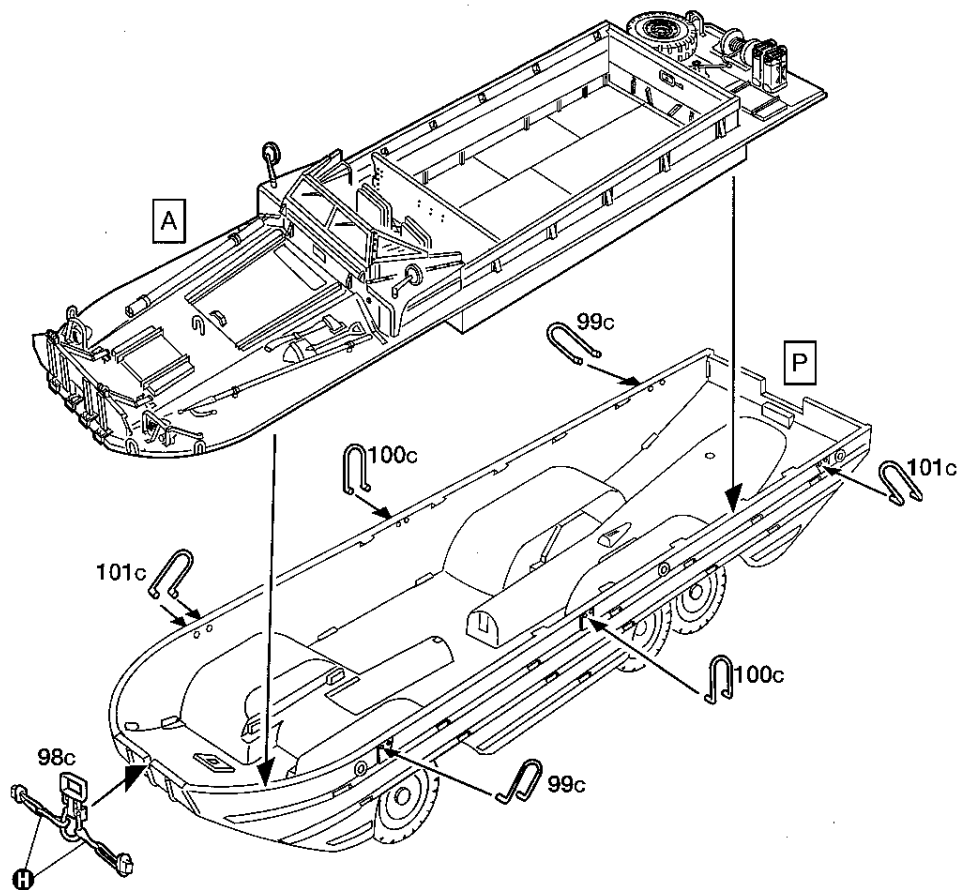
11



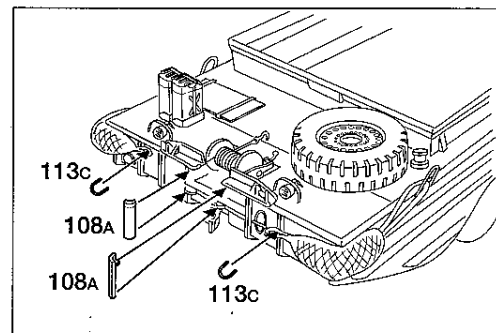
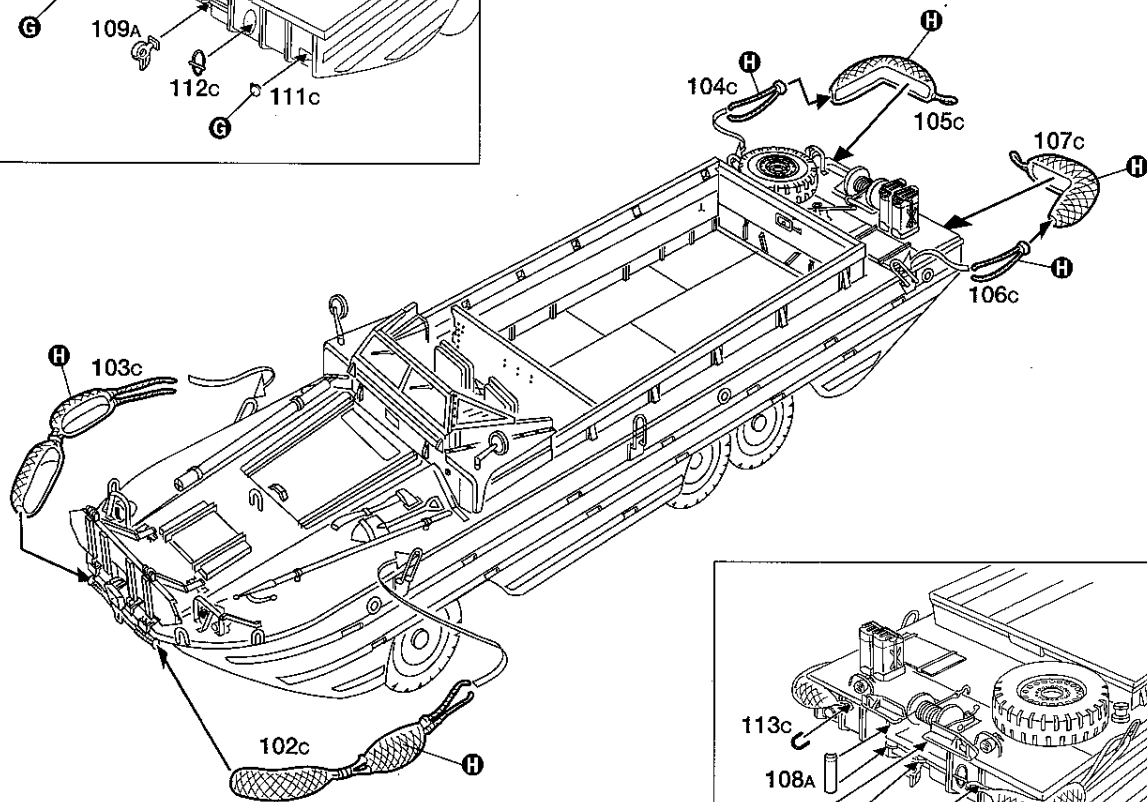
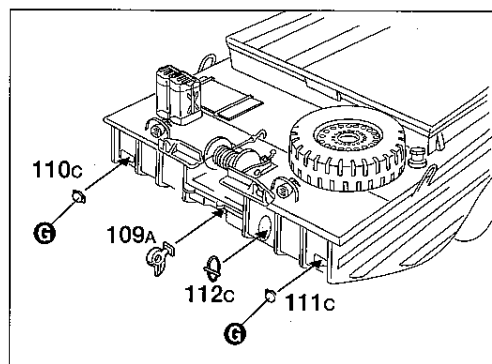
12



13



14



Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

Directions for applying the decals: Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decaler: Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



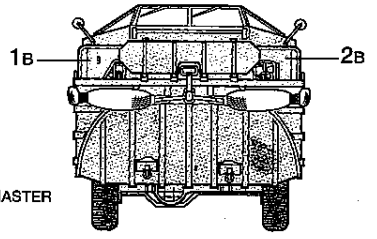
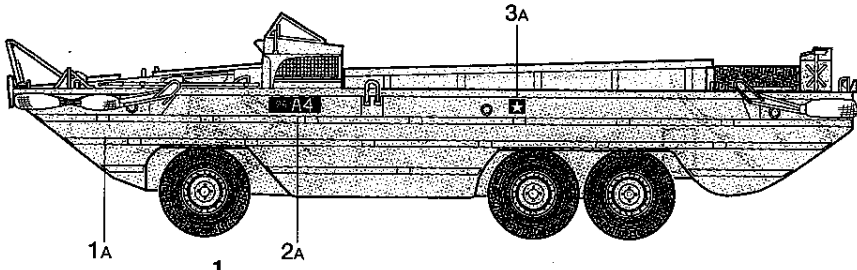
Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute einweichen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instrucciones para la aplicación de las decalcomanías: Cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las decalcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

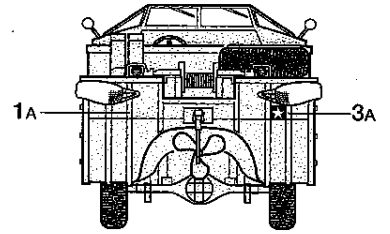
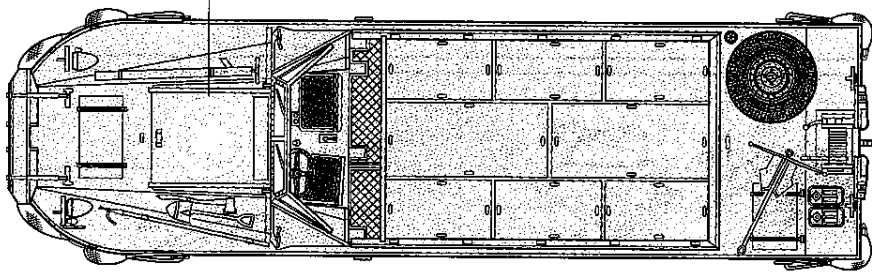
Transfers: Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по приклеиванию декалей: Отрезать нужную вам часть декали от общего листа, поместить ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выдержав необходимое время на модели, перевести ту часть декали, сдвинув его с бумажной основы. Для лучшего прилипания прижмите декаль чистой тряпкой.

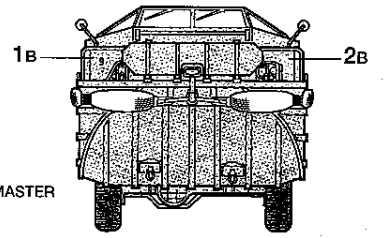
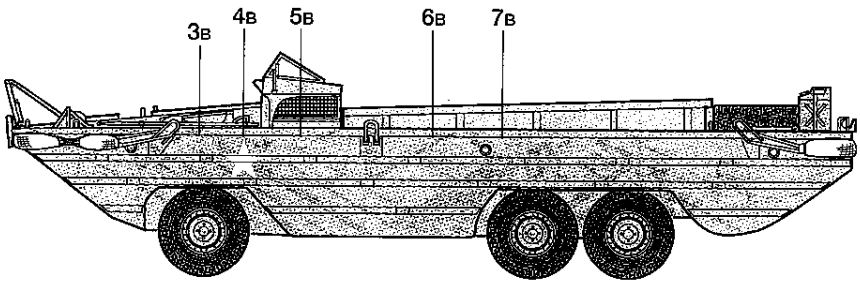
U.S. ARMY, NORMANDY 1944



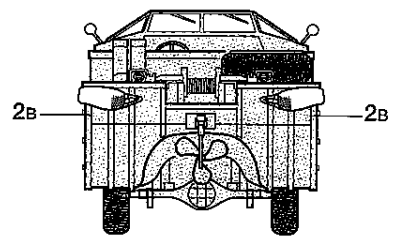
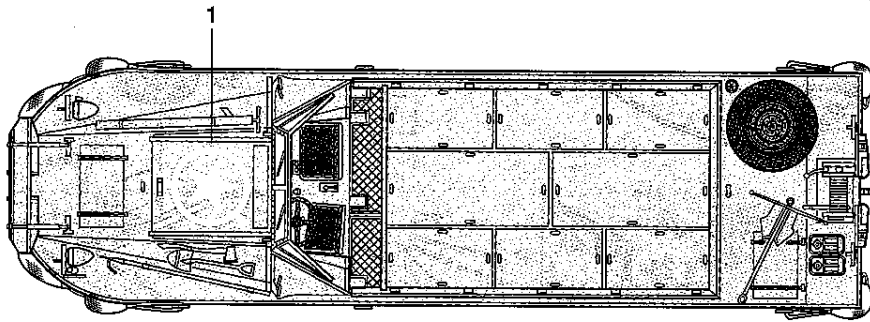
1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)



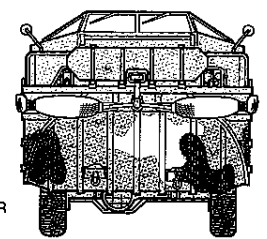
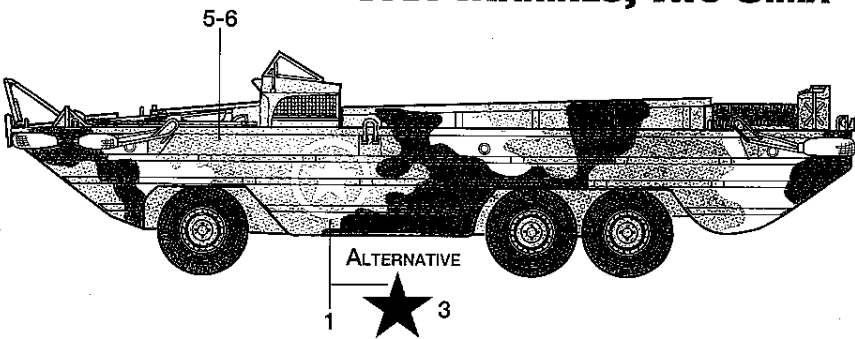
U.S. ARMY, GERMANY 1945



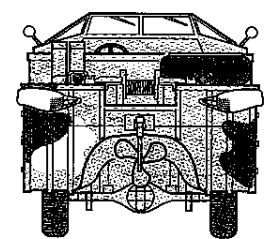
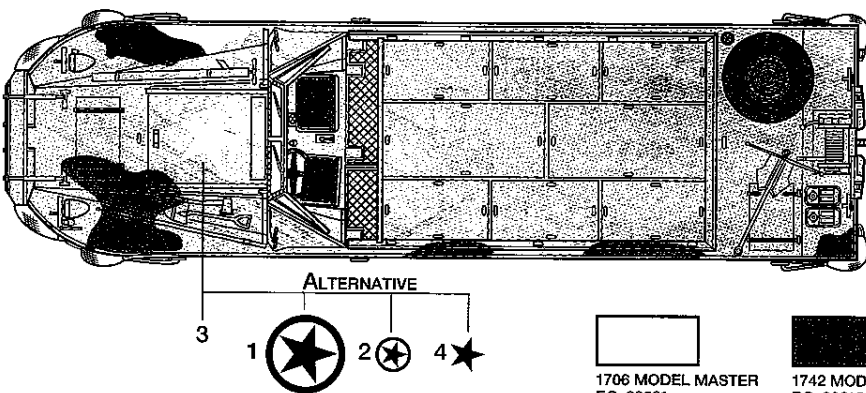
1711 MODEL MASTER
F.S. 34087
Olive Drab
Olive (M)
Verde Oliva (O)
Olive Sale (M)



U.S. MARINES, IWO JIMA 1945



1764 MODEL MASTER
F.S. 34092
European Green
Tarngrün (M)
Verde Mimético Eur. (O)
Vert Européen (M)



1706 MODEL MASTER
F.S. 33531
Sand
Sand (M)
Sabbia (O)
Sable (M)

1742 MODEL MASTER
F.S. 30219
Dark Tan
Graubraun (M)
Nocciolo (O)
Brun Forcé (M)



I IMPORTANTI INFORMAZIONI SU QUESTO KIT

- 1 Giocattolo non adatto ai minori di 3 anni. Le piccole parti potrebbero essere ingerite o aspirate.
- 2 Presenza di estremità appuntite funzionali all'assemblaggio del modello stesso.
- 3 Fare attenzione se usate attrezzi e lame per il montaggio ad evitare ferite.
- 4 ATTENZIONE: I colori raccomandati per questo kit sono solo per modellisti adulti.
- 5 Conservare il presente indirizzo per future referenze.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

UK IMPORTANT INFORMATION CONCERNING THIS KIT

- 1 Toy not suitable for children under 3 years. Small parts may be swallowed or inhaled.
- 2 Kit may contain parts with sharp edges which are necessary to build an exact to scale model.
- 3 Care should be taken when using tools and modelling knives as these can cause personal injury.
- 4 WARNING: Paints recommended for use with this kit are for adult modellers only.
- 5 Please retain this address for future reference.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

F INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE KIT

- 1 Jouet ne convenant pas aux enfants de moins de 3 ans. Les petites pièces pourraient être avalées ou inhalées.
- 2 Présence d'extrémités en point servant au montage du modèle.
- 3 L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des ciseaux de modélisme. Manipuler ces derniers avec précaution pour éviter toute blessure.
- 4 ATTENTION: Les peintures recommandées pour ce kit sont uniquement destinées aux adultes.
- 5 Gardez cette adresse pour référence future.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

D WICHTIGE INFORMATION ZU DIESEM BAUSATZ

- 1 Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren wegen Vorhandensein von Kleinteilen.
- 2 Bausatz kann spitze Kanten aufweisen, die für eine modellgetreue Nachbildung notwendig sind.
- 3 Vorsicht im Umgang mit Werkzeugen und Modellbaumesern, da diese Verletzungen verursachen können.
- 4 ACHTUNG: Die für diesen Bausatz empfohlenen Farben sind für Kinder nicht geeignet.
- 5 Behalten Sie die Herstelleradresse für eventuelle Reklamationen.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

Kundendienst für Deutschland: Gebr. FALLER GmbH 78148 Gütenbach

NL BELANGRIJKE INFORMATIE AANGAANDE DIT MODEL

- 1 Speelgoed niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar. De kleine stukjes kunnen ingeslikt of opgesnoeven worden.
- 2 Er zijn voor de montage van dit model functionele puntige uiteinden.
- 3 Voorzichtigheid is gewenst bij het gebruik van gereedschap en hooby messen ter voorkoming van letsel.
- 4 WAARSCHUWING: Modelbouwverf zoals aangegeven voor dit model is alleen geschikt voor gebruik door volwassenen.
- 5 Behoudt dit adres voor toekomstig gebruik.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

E INFORMACION IMPORTANTE SOBRE ESTA MAQUETA

- 1 Juguetes no aptos para menores de 3 años. Las partes pequeñas podrían ser ingeridas o aspiradas.
- 2 Presencia de extremidades apuntadas funcionales al montaje del modelo mismo.
- 3 Tenga cuidado al utilizar las herramientas y cuchillas de trabajo, ya que pueden causarles daños personales.
- 4 ATENCION: Las pinturas recomendadas para esta maqueta son solo para modelistas adultos.
- 5 Conservar la presente dirección para futuras referencias.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

P INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE ESTE KIT

- 1 Não é recomendado a crianças com idade inferior a 3 anos.
- 2 Presença de pontas aguçadas que servem para a montagem do modelo.
- 3 Recomendamos muito cuidado no uso de ferramentas e objectos cortantes pois podem causar acidentes pessoais.
- 4 ATENÇÃO: As tintas recomendadas para este kit são somente para uso de adultos.
- 5 Conserve este endereço para futuras referências.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

SP TÄRKEITÄ TIETOJA KOSKIEEN TÄTÄ RAKENNUSARJAA!

- 1 Tutustu tarkoin rakennussarjan rakennusohjeeseen ennen rakentamista.
- 2 Teräviä työkaluja ja veitsiä käytettäessä on noudatettava erityistä huolellisuutta tapaturmien välttämiseksi.
- 3 Irrotettaessa muovisia valurangoita saattaa katkaisukohtaan jäädä säleitä. Nämä on poltettava viillalla tai hiomapaperilla huolellisuutta noudattaen.
- 4 Säilytä sarjaa alle 3-vuotiaiden lasten ulottumattomissa sillä jotkut pienet osat voisivat iroittua. Älä anna lasten missään olosuhteissa koskettaa kielellä tai imeä metalli- tai sähköisiä.
- 5 Vältä teräviä (veitsiä, vatkaköyly ym.) mikäli sarjassa mukana, ei saa niellä eikä massaa tapaturmassa päästä suuhun tai silmiin.
- 6 Säilytä tämä ohjeellinen malliolutta tavetta säilytyspaikan, sitä se sisältää ECC-yhtymän nimen ja osoitteen jolla on vastavastukset maahantuojasta.
- 7 VAROITUS: Ohjeissa suosittelut maalit ovat vain aikuisille mallirakentajille tarkoitettuja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

N ADVARSEL - VIKTIG INFORMASJON OM BYGGESATTET

- 1 Må ikke gis til barn under 3 år. Små deler kan settes seg fast i halsen eller neser.
- 2 Se opp for spisse kanter, som brukes ved montering av modellene.
- 3 Utvis aktsomhet når verktøy og spesialkniver brukes, da de kan påføre personskader.
- 4 ADVARSEL: Maling som anbefales brukt med dette sett er beregnet bare for voksne modellbyggere.
- 5 Spar denne adressen til framtidig bruk.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

DK VIKTIG INFORMATION FOR SAMLESÆT

- 1 Anbefales ikke til børn under 3 år, indeholder små dele.
- 2 Sættet kan indeholde dele med skarpe kanter hvilket er nødvendigt for at lave en nøjagtig model.
- 3 Vær forsigtig ved brug af værktøj - skarpe knive og lignende.
- 4 Forsigtig: Maling der anbefales er beregnet til voksne brug.
- 5 Spar denne adresse for evt henvendelse.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

S VIKTIG INFORMATION OM DENNA BYGGESATS

- 1 Var noga att lisa och helt första instruktionsboken innan du börjar bygga din byggsats. (Instruktionsboken medföljer byggsatsen.)
- 2 Vid byggandet av denna modell används knivar och andra verktyg. Var försiktig vid användandet av dessa för att undvika personskador.
- 3 När du lossar plastdelarna från gjutningen kan det uppstå vassa eller glänsna kanter. Jämnla till dessa med fil eller sandpapper.
- 4 Vissa delar är löstagbara och därför måste barn under 36 månader hållas under uppsikt. De får inte tillåtas att stoppa i munnen några som helst delar som följer med denna byggsats.
- 5 Fett eller smörjmedel, som kan medföra denna byggsats, får ej inandas eller sväljas. Akts ögonen.
- 6 Detta dokument skall sparas som referans. Innehåller uppgifter om ECC tillverkaren och motsvarande uppgifter om importören.
- 7 VARNING: Färger som rekommenderas till denna byggsats är avsedda endast för vuxna modellbyggare.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

HR PROČITATI I SACUVATI

- 1 Igračke neprikladne za djecu mlađu od 3 godine, jer bi mogli progutati ili udahnuti sitne dijelove.
- 2 Prisutno je krajnjih oštrih dijelova pri montazi istog modela.
- 3 Ako upotrebljavate alat i noževe za montiranje obratite pažnju da se ne posjekete.
- 4 Boje su preporučene za ovaj model služe samo za odrasle modelare.
- 5 Sačuvati ovu adresu za buduća obavještanja.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

H ELOVLASNI ÉS BETARTANI

- 1 A játék nem adható 3 éven aluli kicsiknek, mert lenyelhetik vagy beszippantthatják a kis részeket.
- 2 A modellen az éles-élű szto készűségekre vegződéseket találhatók.
- 3 Amerinyben az éles-élű szto készűségeket használni, vigyzzon, hogy meg ne sértsé magát!
- 4 Az éles-élű szto javasolt színeket csak felnőtteknek ajánljuk.
- 5 Kérjük, hogy őrizze meg ezt a címet további hívatkozás céljából.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

CZ ČTĚTE A USCHOVĚJTE

- 1 Hračky není vhodní pro děti do 3 let, protože by mohly spolknout nebo vdechnout malé části.
- 2 U modelu se nachází špičaté okraje nutné k sestavení samotného modelu.
- 3 Používejte !! k sestavení ostré nástroje a čepele, dejte pozor, abyste se neporanili.
- 4 Barvy, které doporučujeme pro tento soubor jsou určené jenom dospělým modelářům.
- 5 Uchovejte tuto adresu k případným budoucím referencím.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

PL PRZEYCZTAĆ I ZACHOWAĆ

- 1 Zabawka nie jest przeznaczona dla dzieci poniżej 3 lat, wzgledu na małe części.
- 2 Zabawka może zawierać części o ostrymi krawędziami - jest to konieczne dla dokładnego odwzorowania modelu w skali.
- 3 Należy zwrócić uwagę na możliwość odniesienia obrażeń w przypadku używania ostrych narzędzi podczas montażu.
- 4 UWAGA: farby polecane do malowania tego modelu nie powinny być używane przez dzieci dot lat 6.
- 5 Zachowaj niniejszy adres dla przyszłych referencji.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

TR TR-ÖNEMLİ BİLGİLER-LÜTFEN SAKLAYINIZ

- 1 3 Yaşından küçük çocuklar için uygun değildir. Yutabileceğiniz küçük parçalar içermektedir.
- 2 Kusursuz bir model oluşturabilmek için gerekebilecek sivri kenarlı parçalar içermektedir.
- 3 Yaptırı sırasında maket bıçağı ve tırpıcı gibi aletlerin kullanılması sırasında herhangi bir yaralanmaya sebep olmanak için çok dikkat edilmelidir.
- 4 Dikkatli Model için kullanılması tavsiye edilen boyalar sadece yetişkinlere kullanılması için uygundur.
- 5 Başvurunuz için lütfen aşağıdaki adres kaydediniz.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

РУССКИ ПРОЧИТИЕ И ЗАПОМНИТЕ

- 1 Во избежание попадания мелких деталей в рот дыхательные пути не давать детям младше трех лет.
- 2 Набор может содержать детали с острым которые необходимы для точности масштабной модели.
- 3 Необходимо соблюдать осторожность при работе с резаками и другими инструментами, поскольку они могут вызвать травмы.
- 4 ВНИМАНИЕ! Краски, рекомендуемые для окраски модели, могут использоваться только взрослыми модельстами.
- 5 Сохраните адрес производителя для будущих обращений.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΙΤ

- 1 Ακατάλληλο για παιδιά κάτω των 3 ετών, γιατί περιέχει μικρά βέρη.
- 2 Το κιτ περιέχει βέρη ήν Βυτερές άκρες τα οποία είναι απαραίτητα για την κατασκευή του Βοντέλου ήν τραπέζοβα.
- 3 Προσοχή κατά τη χρήση Βοντελιστικών εργαλείων και κοπών τα οποία Βυτερούν να προκαλέσουν τραυματισμό.
- 4 Προσοχή: Τα χρώματα που συστήνονται για το χρωματισμό του Κιτ είναι για ενήλικες Βοντελιστές Βόνα.
- 5 Παρακαλώ κρατήστε τη διεύθυνση για Βελγοντική χρήση.

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

- 1) このキットには小さな部品が含まれているため3歳以下のお子様には適しません。
- 2) モデルの正確な再現のために、やむを得ず尖った部品が含まれている場合があります。ご注意ください。
- 3) 工具やナイフを使う場合は充分注意してください。ケガをする場合があります。
- 4) 警告: このキットで薦めている塗料は成人モデラーの使用に限られます。
- 5) 将来の参照のために下記の記事の住所を保存しておいてください。

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

重要説明：由於包含細小部份・此模型不適合3歲或以下兒童。由於製作上的比例及其真實性起見・此模型的部份可能帶有銳角。當使用其他模型工具如剪刀等時特別留意安全。注意：此模型所指定塗料只適合成年人使用。請保留此地址作日後參考

ITALERI S.P.A.

Via Pradazzo, 6/B - 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY